

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1933-1934		N° 124	
		SÉANCE du 8 Mars 1934	VERGADERING van 6 Maart 1934
		ZITTINGSJAAAR 1933-1934	

PROJET DE LOI

portant modification à l'article 3 de la loi du 18 avril 1898, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 28 décembre 1909 sur la sanction et la promulgation des lois.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Par suite du changement de règne il est nécessaire de modifier la formule arrêtée par l'article 3 de la loi du 18 avril 1898 modifiée par l'article premier de la loi du 28 décembre 1909, pour la sanction et la promulgation des lois.

Cette formule devra être conçue comme suit :

« LÉOPOLD III, ROI DES BELGES, etc. »

J'ai l'honneur de vous soumettre, au nom du Roi, un projet de loi en ce sens, en vous signalant l'urgence que présente son adoption.

Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier

Par modification à l'article 3 de la loi du 18 avril 1898, modifié par l'article premier de la loi du

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 3 der wet van 18 April 1898, gewijzigd bij artikel 1 der wet van 28 December 1909, betreffende de bekrachtiging en de afkondiging der wetten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ten gevolge van de verandering van Regering, is het noodig eene wijziging te brengen aan de bij artikel 3 der wet van 18 April 1898, gewijzigd bij artikel 1 der wet van 28 December 1909, bepaalde formule voor de bekrachtiging en de afkondiging der wetten.

Die formule zal als volgt moeten luiden :

« LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN, enz. »

Ik heb de eer U, namens den Koning, een wetsontwerp in dien zin voor te leggen, terwijl ik uwe aandacht vestig op de dringendheid van zijne aanneming.

De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is belast met in Onzen Naam, aan de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet aan te bieden, waarvan de inhoud volgt :

Eerste artikel.

Met wijziging van artikel 3 der wet van 18 April 1898, gewijzigd bij artikel 1 der wet van 28 Decem-

23 décembre 1909, la sanction et la promulgation des lois se feront de la manière suivante :

ber 1909, zullen de bekrachtiging en de afkondiging der wetten geschieden op de volgende wijze :

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

(LOI)

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur*.

Art. 2.

La présente loi sera obligatoire le jour de sa publication.

Donné à Bruxelles, le 23 février 1934.

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

(WET)

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Art. 2.

De tegenwoordige wet zal verplichtend zijn op den dag harer bekendmaking.

Gegeven te Brussel, den 23^e Februari 1934.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Justitie,

P.-E. JANSON